

tre, Qu'à je - ter - un re-gard sur
sion, Or cast a sin - gle - glance at

moi, Pour t'em - pa - rer de tout mon ê - tre,
me, Of all my soul you took pos - ses - sion,

O ma Carmen! Et je - tais une chose à toi!
O my Carmen! And I liv'd on - ly yours to be!

Car - men, je t'ai me!
Car - men, I love you!

Carmen. *ppp* Recit.
Non! tu ne m'aimes
No! not for me you

A. ^{*)} Allegretto moderato.

pas! _____ Non! _____ tu ne m'ai-mes
 care! _____ Nol! _____ not for me you

Don José. *pp* 3
 Que dis - tu? _____
 What do you say? _____

pp Allegretto moderato. (♩ = 80.)

pas! _____ Non! _____
 care! _____ Nol _____

8

Car _____ si tu m'ai - mais, _____ Là - up
 For, _____ if you lov'd me, _____

bas, _____ là - bas _____ Tu me sui -
 there, _____ up there _____ You'd fol - low

8

*) In case the part of this duet included between A and B (page 210) is too low for the voice of the artist singing the rôle of Carmen, transpose a tone higher (without transition).

sempre pp

vrais! — Oui! — Là-bas, là - bas dans la mon-
 mel — Yes! — A - way, a - way to yon - der

Don José. pp

Car - men! —
 Car - men! —

sempre pp

ta - - - gne, — Là-bas, là - bas tu me sui-
 moun- - - tain, — A - way, a - way you'd fol - low

pp

Car - men! —
 Car - men! —

vrais! — Sur ton che - val tu me pren - drais Et com - me un *poco cresc.*
 mel — Up - on your horse we hence would flee, You as a

brave à tra - vers la cam - pa - gne, — En crou - pe tu m'em-
 brave man, on - ward like the wind — O'er hill and dale with

senza rigore.

colla voce. pp

a tempo. por - te - rais! — Là-bas, là - bas dans la mon-
 me be - hind! — A - way, a - way to yon - der

a tempo. *pp*

ta - moun - gne, Là - bas, là - bas tu me sui -
 - fain, A - way, a - way you'd fol - low

Don José
 (dis-con-
 certed.) Car - men!
 Car - men!

cresc. vrais! tu me sui - vrais, Si tu m'ai -
 me! you'd fol - low me, Yes, if you

pp *collu voce.*

a tempo mais! Tu n'y dé-pen-drais de per - son-ne; Point d'of-fi-
 lov'd me! Up yon-der you'd be free as air, Of - fi - cer
a tempo. (♩ = 88.)

meno *p*

cier à qui tu doi - ves o - bé - ir, Et point de re - trai - te qui
 there is none whose com - mand you o - bey, Nor an - y re - treat sound - ing

son-ne Pour dire à l'a - mou - reux qu'il est temps de par - tir!
 there, Tell - ing fond lov - ers, Now you must up and a - way!

p Le ciel ou-vert, la vie er-ran-te; Pour pa-ys, *cresc. molto.*
Roaming at will be-neath blue skies, All—the world for
(♩ = 92.)

Iu-ni-vers; Et pour loi, sa vo-lon-
you and me; And for law, what-e'er you

té! Et sur tout la chose en-i-
please! And the best, the dear-est boon we

cresc.

vran-te: La li-ber-té! la li-ber-
prize: We all are free! we all are

ff

té! Là-bas, là-bas dans la mon-
free! A-way, a-way to yon-der

p Bon José. *p*
Mon Dieu!
My God!

(♩ = 80.)

pp

ta - - - gne. Là-bas, là - bas si tu - m'ai-
 moun - - - tain, A - way, a - way you'd fol - low
 (in painful
 irresolution)

Car - men!
 Car - men!

mais, Là-bas, là - bas tu me sui-
 me, A - way, a - way you'd fol - low

Tais - toi
 Oh, hush!

vrai! Sur ton che-val tu me pren - drais! Sur
 mel Up-on your horse we two would flee! Yes,
 Ah! Carmen, hé - las! tais-toi! tais-
 Ah! Carmen, ah mel no more! oh

ton che-val tu me pren-drais Et comme un brave à tra-vers la cam-
 on your horse we hence would flee, You as a brave man on-ward like the

toi! mon Dieu!
 hush! my God!

p *cresc.*

con slancio.

pa-wind, O'er hill
 Oui, tu m'em - por - te - rais, Si tu m'ai-
 and dale with me be - hind! Yes, if you

mais! lov'd mel
 Oui, nest - ce pas, Là - bas, là -
 Is it not so? A - way, a -
 Hé - las! hé - las! pi - tié! Car - men, pi -
 Pit - yl ah mel Oh hush, Car - men, oh

Poco ritenuto.

bas Tu me sui - vras, tu me sui - vras! Là - bas, là -
 way with me you'll go, with me you'll go! A - way, a -
 tié! hush! O mon Dieu! hé - las!
 Oh my God! pit - yl

Poco ritenuto. (♩ = 69.)

bas tu me sui - vras, tu m'ai - mes et tu me sui - vras! Là - bas, là -
 way you'll fol - low me! You love me so, with me you'll go! A - way, a -

sempre pp

Tempo I.

bas em - por - te - moi!
 way with me you'll go!
 Ah! tais - toi! tais - toi!
 Ah, no more, no more!

Tempo I.
ppp

cresc.

B Allegro. (♩ = 116.) (wresting himself away from Carmen's embraces.)
Don José. *ff*

Non! je ne veux plus t'é - cou -
 No! I will not hear what you

ff dim. molto.

ter! Quitter mon dra-peau dé - ser - ter C'est la
 say! De - sert my flag run a - way That is

Carmen. (harshly.)

hon - te c'est l'in - fa - mi - e! Je n'en veux pas! Eh bien!
 shame that is dis - hon - or! It can-not be! In-deed!

Non! je ne t'ai-me
No! I love you no

pars!
go!

Non!
No!

je ne t'ai-me
I love you no

Don José. *mf* (imploringly.)
Car-men, - je ten pri - e!
Car-men, - I im - plore you!

p *cresc. molto.*

plus! Va! je te hais! a - dieu! mais a-dieu pour ja-
more! Go! I hate you! Good-bye! but good-bye for

plus! Va! je te hais! a - dieu! mais adieu pour ja-
more! Go! I hate you! Good-bye! but good-bye for

E - coute! Carmen!
O hear me! Carmen!

Poco ritenuto. (♩ = 100.)

Don José. (grievingly.) *mf*

mais! Eh bien! soit... a - dieu! a -
ev - er! Good - bye, then! fare - well! fare-

ff *p*

Carmen.

Poco più mosso.

Va - t-en!
 Be off!
 dieu pour ja - mais!
 well for ev - er!

Car -
 Car -

cresc.
p *cresc.*

Poco più mosso. (♩=132)

men! a - dieu!
 men! fare - well! a - fare -

ff

ff

A - dieu!
 Good-bye!
 dieu pour ja - mais!
 well then for ev - er!

ff

tutta forza.

(José goes towards the door; as he is about to open it, someone knocks. Silence.)

Attaca.